

在本书中，班福德提供循序渐进的解说，帮助读者由“成功”进而获致“价值与意义”。此外，书中也教导读者如何实际制定策略，使五年、十年甚至二十、三十年后的你，真正活出自己心中的渴望。

Game Plan

[美] 鲍伯·班福德 著
雅歌编译小组 译

下半场 赢家

管理大师彼得·德鲁克强力推荐

江西人民出版社

Game Plan

下半场 赢家

管理大师彼得·德鲁克强力推荐

[美] 鲍伯·班福德 著
雅歌编译小组 译

江西人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

下半场赢家 / (美)班福德著;雅歌编译小组译. - 南昌:
江西人民出版社, 2005.9

ISBN 7-210-03180-4

I. 下… II. ①班…②雅… III. 中年人-成功心理学
IV. ①B848.4②B844.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 059202 号

Originally Published in U.S.A.

under the title: Game Plan

Copyright ©1997 Robert P. Buford

Zondervan Publishing House, Grand Rapids, Michigan 49530

Chinese Edition(Simplified characters)Published by Permission

Copyright ©2001 by Christian Arts Press, Taipei 106

Released Through arrangement of Enoch Communications Inc.

简体中文版译本由雅歌出版社授权使用

下半场赢家

(美)鲍伯·班福德 著

雅歌编译小组 译

江西人民出版社出版发行

北京金瀑印刷有限责任公司印刷 新华书店经销

2005 年 9 月第 1 版 2005 年 9 月第 1 次印刷

开本: 889 × 1194 1/32 印张: 6.25

字数: 100 千 印数: 1-10000 册

ISBN 7-210-03180-4/B·117 定价: 19.00 元

江西人民出版社 地址: 南昌市三经路 47 号附 1 号

邮政编码: 330006 传真: 6898827 电话: 6898893 (发行部)

E-mail: jxpsh@163.net web@jxpsh.com

(赣人版图书凡属印刷、装订错误, 请随时向承印厂调换)



作者简介

鲍伯·班福德 (Bob Buford)，美国班福德电视公司 (Buford Television Inc.) 的董事长，彼得·德鲁克基金会创会主席。他也创办了“领袖关系网” (Leadership Network) 和“领袖训练网” (Leadership Training Network)，训练各界领袖。目前定居在美国德州的达拉斯。其畅销书《人生下半场》系列，引起强烈反响。

“人生下半场”系列



责任编辑：朱卫东

装帧设计：奇文云海   
qwyl_cn@yahoo.com.cn

目录

诚挚推荐		1
序	内在的渴望	7
第一部	离开职场	13
第一章	欢迎进入人生下半场	15
第二章	开展自己的故事	23
第三章	真实的自我	33
第四章	陌生领域里的风险和报偿	41
第五章	如果真有这么好	47
第二部	设定计划	55
第六章	脱离	57
第七章	自我评估	69
第八章	找到属灵的中心	93
第九章	展望你的新使命	109
第十章	清掉盘子	121
第十一章	建立下半场团队	135
第十二章	探勘前路	143
第十三章	重划生命	157
第三部	重返职场	169
第十四章	最好的抉择	171
常见问答集		179
致谢		191

诚挚推荐

班福德的第一本书《人生下半场》，带给我很大的冲击，因为那正是我所需要的观点！他如此致力于追寻人生的意义，使我得到极大的启发。我非常高兴能够分享他在《下半场赢家》中的洞见。

艾维斯·梅森 (Elvis Mason)

Mason Best Company 执行董事

班福德的《人生下半场》，拨动了无数犹有余憾的中年人士心弦！现在，他的《下半场赢家》则告诉我们如何满足缺憾，达成心愿。这两本书都来自班福德宝贵的亲身经验，大大开启了读者的眼界，让我们看见自己的得天独厚，以及无限的可能！

维廉·T·所罗门 (William T. Solomon)

Austin Industries Inc. 董事长

下半场赢家 GAME PLAN

诚挚推荐

和班福德共事多年，他一直是我最景仰的对象，所以《人生下半场》书中的见解我最能感同身受。现在，这本《下半场赢家》必能带给读者闪亮辉煌、真正满足的人生下半场。

比尔·海波斯 (Bill Hybels)

柳溪社区教会 (Willow Creek Community Church) 主任牧师

《下半场赢家》正是“目标导向的人生”最佳的下一步！
班福德又完成了一部巨著！

华理克 (Rick Warren)

马鞍峰教会 (Saddleback Valley Community Church)

主任牧师

班福德虽然是个虔诚的基督徒，他的见解却能帮助各种信仰的读者。在《人生下半场》书中，班福德鼓励我们更积极地调整生活；在《下半场赢家》中，他则帮助我们规划自己的人生蓝图。班福德的教导，使读者在下半场的人生中过得更有意义、更能实现梦想。

罗纳德·G·史坦赫 (Ronald G. Steinhart)

美国德州 Bank One 董事长兼首席执行官

班福德的《人生下半场》，教导我们如何让后半辈子成为一生中的精华。在《下半场赢家》中，班福德提供了按部就班的解说，使我们的后半辈子能借此发挥得淋漓尽致。

肯·布兰恰德 (Ken Blanchard)

《一分钟经理人》(The One Minute Manager) 作者

班福德再次激励我们仔细思索生命中真正的重点，并提醒我们以无比的毅力，确实按照计划过生活！

丹尼斯·巴克 (Dennis Bakke)

The AES Corporation 总裁

40 岁以上的人，几乎都面对一个选择：随波逐流地迈入老年，还是相信生命可以有另一个高峰？如果你选择后者，就需要一套实战守则，而《下半场赢家》正是研讨战略的好帮手。

莱尔·E·夏勒 (Lyle E. Schaller)

教牧顾问

班福德的确触及我所面对的挑战——相信也是许多人面对的挑战。以他过人的智慧，加上巨细靡遗、颇富洞见的建言和挑战，他的著作实在不同凡响。

下半场赢家 GAME PLAN

诚挚推荐

史蒂文·莱恩墨德 (Steven S. Reinemund)

Frito-Lay Inc. 总裁兼总经理

这本书是《人生下半场》的续集，谈的是如何做好中年的“盘点”工作，并且教导我们，如何按部就班地执行《人生下半场》所提的建议。如果你正在决定人生的下一步，《下半场赢家》正是最佳蓝本。

威廉·布里奇斯 (William Bridges)

《转型与转业》(Transitions and Jobshift) 作者

如果你正值四五十岁的年纪，可能已经想过退休的问题。不过，班福德更关心的是：“从哪里退休？退到哪里去？”在《下半场赢家》中，班福德要告诉我们，步入人生中场时，为什么需要转换对成功的看法，以及如何转换。他自己从“单单追求成就”转而追求“更大的意义和价值”，这段过程也十分感人。不过，更重要的是，这本书可以作为导航的蓝本，让读者更渴望迎见未来。如果你希望用未来三十年从事自己真正想做的工作，现在就开始阅读这本《下半场赢家》吧！

史蒂文·黑那 (Steve Hayner)

国际校园团契 (Inter Varsity Christian Fellowship) 董事

本书成功地描述了中年时期的特点；班福德对当代人类的心灵作了非常好的探索。

大卫·G·布拉德利 (David G. Bradley)

The Advisory Board Company 董事长

班福德提出了宝贵的想法和实际的建言，为读者这段成熟的年日带来更丰富的意义、更真实的满足。他带给读者清楚的视点和方向，使我们的下半场过得更有意义。

诺曼·布林克 (Norman Brinker)

Brinker International 总裁

班福德的《下半场赢家》帮助我们明白如何锁定最有意义的目标，制定人生下半场的通盘策略。

威廉·波拉德 (C. William Pollard)

ServiaMaster 公司董事长

面对眼前的岁月，心中各种的顾虑和五味杂陈的情绪，班福德都能了解。在《下半场赢家》一书中，他更进一步教导我们如何确认时机，进而制定策略、采取行动。

利思·安德森 (Leith Anderson)

Wooddale Church 主任牧师

下半场赢家 GAME PLAN

诚挚推荐

班福德为人生的转折期做了很好的“体验”，也找到了最适当的舞台，把自己的经验、活力和丰沛的资源分享出来。许多人都从他的见解中找到成长的动力。

哈罗德·迈拉 (Harold L. Myra)

《今日基督教》月刊 (Christianity Today) 总裁

班福德鼓励我们好好享受人生的后半段旅程，因为这正是我们发挥最大影响力的时期。《下半场赢家》提出的建议非常平易近人，我大力推荐。

卡尔·西韦尔 (Carl Sewell)

Sewell 汽车公司董事长

《生命的顾客》(Customers for Life) 作者

《下半场赢家》是非常宝贵的工具，引导我们将美善的念头转化为有效的行动，继而得到具体的效果。

麦克唐纳·威廉斯 (J. McDonald Williams)

Trammell Crow 公司主席

序 内在的渴望

作家绝不应该认为自己能将从未存在的美或智慧展现出来，他只是试图以自己的艺术方式，将外界的美与智慧反映出来。

——鲁益师 (C. S. Lewis)

写书的人无法预期人们对书会有什么看法；不过，他们很快就会知道答案。在《人生下半场》出版后不久，我开始听到读者的意见，为数还真不少。但他们说的几乎都是同一句话：你说的正是我的经历。

从总裁、中级经理、业务主管、学校教师，到开始在教会中成立《人生下半场》小组讨论的牧师和教会领袖，以及想要兴办《人生下半场》退休会、研讨会和各项会议的企业主们，我都听过他们的意见。

这些声音多得足以让我明了，或许我已掌握到许多不同

下半场赢家 GAME PLAN

序 内在的渴望

背景者的需要。这群人背景差异之大，超乎我的想像。当出版商极力建议我将读者群设定为男性时，我没有太多的犹豫，因为我必须承认自己对女性的阅读习惯的确一无所知。但这似乎并没有太大的影响，因为我也听到很多女性的反应，大部分都说我写出了她们丈夫的经历，不过，也有少数人的反应与男性相同：你说的正是我的经历。

要是你还没读过《人生下半场》，希望我已经挑起你的胃口；这倒不是因为我想多卖一本书，而是因为《人生下半场》可说是本书的入门。如果你是属于 35 到 55 岁这个年龄层的人，并且想要从追求成功转而寻求人生意义，那么《人生下半场》或许就说出了你的感受。但，怎样才办得到呢？本书将实际地告诉你如何将成功转化为有意义。它让你明了：你最终将要用早已计划好的角色，去打一场比数悬殊且已进行到第三局的人生球赛。

长久以来，人们都认为一生中最初的 40 年（也就是前半辈子），是最精彩也最具生产力的岁月，至于剩余的年日则开始停滞且逐渐走下坡，直到进入退休期。我对这种传统的说法并不以为然，透过我在《人生下半场》中所描述的一连串事件，我向这个说法提出挑战，因为当我活到 50 岁时，我正准备要好好过我的黄金岁月。我发现一件既惊人又简单的事：若你能在人生的第 40 个年头里开始做某件事，然后持续不断地

做到 65 岁，你的下半辈子将会是生命的黄金期。我所指的并非一直保持活动力，或者找到一些你感兴趣的嗜好，好让脑袋灵光。当我说一个人的黄金岁月就将在下半辈子展开时，我可是十分认真的。不只我，许多我所认识、而且不认为下半辈子只能在逐渐耗损的精力中准备退休的人，都亲身验证了这一点。同样的状况也会发生在你身上。

在你人生最初的二十几个年头，你尽全力以获得成功：投入很多时间、兼了许多差、为了在竞争中出头而让自己变得更敏捷更聪明。30 岁以后，你变得更有分量，且开始享受辛苦工作的成果：升官、加薪、地位，还有不少玩意儿可供你在越来越空闲的时候好好把玩。当 40 岁生日迫近时（大部分人最早在三十几岁、最晚在 50 出头就会出现这种现象），你或许会有奋斗的疲累与成功的恐慌这种错综复杂的感觉。你开始意识到，自己不能也不愿就这样过一辈子。

至少我的情况就是如此。

我接手的家族事业每年都以近 25% 的比率成长，虽然我从基层做起，醒着的时间几乎都花在工作上，但毕竟，经营成功的事业还是让我有种“不枉此生”的感觉。除此之外，我还有一个美满又具活力的婚姻，以及一个让我感到十分骄傲的儿子。

那我为何还感到如此不满足呢？

下半场赢家 GAME PLAN

序 内在的渴望

正如我在《人生下半场》里所说的，那时我的生命正从重视成功的阶段转换到以意义来衡量一切的阶段。我的左脚稳稳地踩在一个从事交易、不断得分的世界；但我的右脚却踏入一个陌生的领域——一个充满问题却不太能找到答案的世界。我开始聆听那个持续又微小的声音，轻柔地在我耳边低语：要多少才够呢？我真正的目的是什么？如果我的生命真的变得更好，那会是什么样子？我要怎样面对这么多年来所相信的一切呢？

我承认在写《人生下半场》时，并不确定我个人的经验可以引起其他人的共鸣。我了解自己比很多人幸运，因为大部分的人确实需要为了生计而工作。然而，听了这么多不同背景的人的心声后，我非常确信这种前、后半生的经验是非常普遍的。正如彼得·德鲁克（Peter Drucker）在《人生下半场》的前言中所说的：“……许多人可以享有‘成功’的事业，这是过去未曾听闻，也是史无前例的。”

如果你是 40 多岁的企业家，你知道，不到 10 年你就可以安稳地退休；但你同时也知道自己仍算年轻、有活力、有才华，而且最重要的是，你根本不想像那群“老人家”一样待在家里养老。你想在剩余的年日里做些有意义且可表现真我的事情。你想更多琢磨、发展一些既有的宝贵技能。而你内心不断激发出来的利他观念，也让你愿意做些奉献，好让世界可以因你的缘故有所改善。

以上所述几乎是所有专业人士的写照。不管是销售员、律师、医护人员、教师或其他职业的人，你们都已善尽职责，如今，你们真的可以开始思考：“若我以前选择了真正想做的事，那我现在会从事什么工作呢”？

《人生下半场》描述了我个人由追求成功转为寻求价值与意义的经过；本书则是一份地图，引导你开始这趟非凡却从未经历过的成长之旅。

要得到一个全赢的下半辈子，我的策略包括将事业交由一群值得信赖的同事经营，如此我才能够开始和大教会的牧师及领袖们一起思索管理和策略的问题。你可能没有事业需要交付，也可能不需要完全放下工作，但你仍需要找出一个策略，以确保你的下半辈子可以是你的黄金时期。在本书中，我探究了至少八种由“成功”进入“意义”的可能路径。本书将顺应你的需要和特殊环境，帮助你发展其中的一种。这是一趟你得独自经历的旅程。

在《人生下半场》中，我邀请读者写下自己的墓志铭。这可以帮助你专注在那些真正对你有价值的事上，很值得做。要是你从未做过，那就赶紧采取行动，因为人生下半辈子的主要工作是与“遗产”有关的——把宝贵的事物遗留下来。预先思考我们最后离去的情景，然后据此决定生前的计划，可以帮助我们确认真正的优先顺序以及可能产生的贡献。